

34. VOLLEY-MIXED-TURNIER

RAIKA SPORTZONE LANA



13.-15. JUNI 2025

FREITAG:

DJ(NG)



SAMSTAG:

DJ FAVVY

BEATSTARZ



STS-SECURITY

SÜDTIROLER SICHERHEITSDIENST
ITALIEN



SV LANA RAIKA JOIN US ON



VOLLEY LANA

FOLLOW US ON
INSTAGRAM



GRUSSWORTE der Präsidentin **SALUTI** dalla *presidentessa*



Präsidentin Sabrina
presidentessa

Liebe Volleyballfreunde,

es geht wieder los – das **34. Internationale Volleyballturnier in Lana** steht an! An diesem Wochenende wird gebaggert, gepritscht und gefeiert! Wir freuen uns riesig auf euch: auf altbekannte und brandneue Teams aus nah und fern, auf spannende Matches, neue Freundschaften, coole Beats, leckeres Essen & gute Drinks – und natürlich auf jede Menge Spaß zusammen!

Lasst uns den Volleyballsport gemeinsam feiern und genießen!

Viel Spaß Euer OK-Team

Carissimi amici del Volley!

Ci risiamo – sta per iniziare il 34° Torneo Internazionale di Pallavolo a Lana! Questo weekend si schiaccia, si alza e si fa festa! Non vediamo l'ora di rivedervi tutti: squadre vecchie conoscenze e nuove arrivate, da vicino e da lontano, partite emozionanti, nuove amicizie, buona musica, cibo delizioso e drink freschi – e ovviamente tantissimo divertimento insieme!

Festeggiamo e viviamo la pallavolo come si deve! Buon divertimento a tutti!

Il vostro team organizzatore

Hier noch ein paar wichtige Hinweise:

Aus organisatorischen Gründen kann auf dem Turnier **nur mit Bargeld** bezahlt werden. Einen Geldautomaten gibt es bei der Raiffeisenkasse Lana in der Nähe (Boznerstraße und Zollstraße).

Samstag und Sonntag früh bieten wir im großen Zelt **von 7.00 Uhr bis 10.00 Uhr** ein **außergewöhnliches Frühstücksbuffet** mit vielen regionalen Köstlichkeiten an.

Auf den Zeltplätzen darf nach 02.00 Uhr morgens keine Musik gemacht werden.

Bei Missachtung behält sich die Turnierleitung vor, die Musikboxen zu entziehen.

Ecco alcune note importanti:

Per motivi organizzativi, il pagamento al torneo può essere effettuato **solo in contanti**. Presso la vicina Cassa Raiffeisen di Lana è disponibile un bancomat (Via Bolzano e via Dogana).

Sabato e domenica mattina offriamo, **dalle 7.00 alle 10.00, un'eccezionale colazione a buffet** con molte specialità regionali nel grande tendone.

Nelle piazzole delle tende non è consentita musica dopo le ore 2.00 del mattino.

In caso di mancato rispetto, la direzione del torneo si riserva il diritto di confiscare gli altoparlanti.

OK-TEAM



Sabrina alias Präsi



Kilian alias Kili



Laurent alias Larry



Karl alias Mikroman



Bernhard alias Benno



Alex alias Campe



Jürgen alias Strudl



Dietmar alias Diz



Fredi alias Fred



Georg alias Schorsch



Mirko alias Mirze



Nadin alias Nudl

Maria alias Mia



Alex alias Axi



Andreas alias Andi



Peter alias Pit



Nadia alias Nadi



Stefan alias Stevie



Andreas alias Hille



Jochen alias Giotto



Jonas alias Joni

David alias Dave

REGLEMENT

Spielmodus: 120 Mannschaften. Jede Mannschaft muss mit mindestens 3 Damen spielen.

Punkteverteilung bei nichtantretenden bzw. zu spät eintreffenden Mannschaften:

nichtangetretene bzw. fehlende Mannschaft: 0 Satzpunkte
0 Ballpunkte
anwesende Mannschaft: 2 Satzpunkte
+ 20 Ballpunkte

Verzögerungen

Bei eventuellen Spielverzögerungen bzw. Zeitengpässen werden die Spielzeiten von 2 x 10 Min. auf 2 x 9 Min. gekürzt.

Wenn unbedingt notwendig behält sich die Organisation vor, die Spiele auf 2 x 8 Min. zu kürzen.

Anmeldeschluss – Spielbeginn

½ Stunde vor effektivem Spielbeginn, müssen alle Mannschaften ihr Eintreffen gemeldet haben, damit vom Schiedsgericht evtl. Änderungen bezüglich Feld- bzw. Mannschaftseinteilung vorgenommen werden können. Dies dient dem problemlosen Ablauf des Turniers.

Spielmodus

Es ist ein Spielmodus vorgeschrieben. Bei schlechter Witterung oder anderen unmittelbar eintreffenden Engpässen bzw. Problemen kann eine Spielrunde übersprungen bzw. ausgelassen werden.

Der im Spiel befindliche Ball wird bei Feldwechsel- und Spielabpfiff nicht mehr gewertet.

Reklamationen

Innerhalb von 5 Minuten nach Bekanntgabe der Wertungen sind Reklamationen beim Schiedsgericht möglich.

Punktegleichheit (Satzpunkte/Ballpunkte)

Bei Punktegleichheit entscheidet das Los in welcher Gruppe/Runde/Feld die Mannschaft spielen wird.

ACHTUNG !!! ABSOLUTES RAUCHVERBOT AUF DEN SPIELFELDERN!

Das Organisationskomitee behält sich Änderungen vor.

Lana, 13.06.2025

REGOLAMENTO

Modo di gioco: 120 squadre. Ogni squadra deve giocare con almeno 3 donne.

Divisione dei punti per squadre non presentatesi oppure giunte in ritardo sul campo

squadre non presentatesi o mancanti: 0 punti set
0 punti palla
squadre presenti: 2 punti set
+ 20 punti palla

Ritardi

In caso di eventuali ritardi di gioco o di mancanza di tempo, i tempi di gioco saranno accorciati a 2 x 9 minuti.

Se strettamente necessario, l'organizzazione si riserva il diritto di accorciare ulteriormente le partite a 2 x 8 minuti.

Termini di iscrizione – inizio gioco

Almeno mezz'ora prima dell'effettivo inizio del torneo le squadre partecipanti devono aver denunciato la propria presenza, in modo da permettere alla giuria di effettuare eventuali cambiamenti di campo e di squadre. Questo per permettere lo svolgimento regolare e senza problemi del torneo.

Modo di gioco

È previsto un modo di gioco. In caso di cattivo tempo o altri fattori o problemi che si presentassero, possono essere tralasciate alcune partite.

Ai fischi di cambio campo e di fine partita la palla in gioco non vale più per il risultato.

Reclami

Entro 5 minuti dall'annuncio dei risultati sono possibili reclami presso la giuria.

Parità di punteggio (punti set/punti palla)

In caso di parità di punteggio sarà il sorteggio a decidere in quale girone/gruppo/campo giocherà la squadra

ATTENZIONE !!! DIVIETO ASSOLUTO DI FUMARE IN TUTTO L'AREALE DEL CAMPO DI GIOCO!

Il comitato organizzatore si riserva il diritto di attuare cambiamenti.

Lana, 13/06/2025

GRUPPENEINTEILUNG 2025 SUDDIVISIONE DELLE SQUADRE 2025

Feld / Campo 1	Feld / Campo 2	Feld / Campo 3
1 – Freibier auf Feld 4	1 – Amore Calzone	1 – Tamischer Netzroller
2 – Die Spaghetti Polonaise	2 – Kamelzehe auf englisch	2 – Auf's Gnacki
3 – We don't listen, we judge	3 – Beez	3 – Wir heizen Weizen
4 – Die Dolleys	4 – Chiamate un AmbuLazza	4 – F1 / F2
5 – Bullywood	5 – I formaggi	5 – Everytime we touch
6 – Einhorn Glitzer	6 – Dignitosamente Brilli	6 – Atzen und Barbies
Feld / Campo 4	Feld / Campo 5	Feld / Campo 6
1 – Rossmänner*innen	1 – Signora i limoni	1 – Badegäste u. Freischwimmer
2 – RuCola	2 – Vollister	2 – HavAnanas
3 – Tiktok Monsterblock	3 – Heut Schepperts	3 – Zelger GayMBH
4 – Zzpetacolari	4 – Tindergarten	4 – Flying Muh
5 – Pipi Kurzsocke	5 – Habibis	5 – Intim im Team
6 – 6 auf dem Feld	6 – Zusamfrösche II	6 – Moriremo ma non di sete
Feld / Campo 7	Feld / Campo 8	Feld / Campo 9
1 – I Fasulli	1 – Cactus Cowboys	1 – Don Promillos
2 – Boobs with Noobs	2 – I nove e tre quarti	2 – Super Mario
3 – VC Tiefflieger	3 – ZwiWa	3 – Niemand
4 – Admiral Club	4 – Dreamtief in der Garage	4 – Auch namenlos grandios
5 – Spring Höher	5 – Roy Bavaria & Die Abbrunzati Girls	5 – GNUdi
6 – Die Blockflöten	6 – Volleyballerinas	6 – I get this feeling
Feld / Campo 10	Feld / Campo 11	Feld / Campo 12
1 – Wer bleid tuet krear nix	1 – Schlechtschmetterfront	1 – Goaßmaß Vertrauen Liebe
2 – Mary von Bavary	2 – Siebrträger	2 – Benjamin Bierchen
3 – Kängurus	3 – Ist mir egal wie wir heißen Magda	3 – Poppapera
4 – Kaka Langstrumpf	4 – Non sai mai ... dove, come	4 – Die fröhlichen Sechs aus Dresden
5 – Ballbangers	5 – Zusamfrösche I	5 – Tropical spikers
6 – Guhwag	6 – Chicken Wins	6 – Volleybitches
Feld / Campo 13	Feld / Campo 14	Feld / Campo 15
1 – Waldi mit Schuss	1 – Attraktive Aperoliker	1 – Clowns und Helden
2 – Jiki Joko Joko Jonkiki	2 – Mika und sein Rucksack	2 – Adolescentibeerbanti
3 – Estetico Sprizzanté	3 – Ace Hols	3 – Trinkt häufig
4 – Hadelix	4 – Wildcats	4 – Eine ordentliche Rumpftruppe
5 – Flying Uwe	5 – I non dovevamo esser qui	5 – Moriremo ma non di sete
6 – Kack(tusse)	6 – Stivali Stronzo di DJK	6 – I bolzanini doc
Feld / Campo 16	Feld / Campo 17	Feld / Campo 18
1 – Chaos am Netz	1 – Polipi Ignoranti	1 – Jung, brutal, gutaussehend
2 – Bodenlos	2 – Hit Happens	2 – Schnubbi Schnuckis
3 – Le rape	3 – Kolibri	3 – Alpenkracher
4 – Immoartls	4 – Gli Speck	4 – Pink Panther
5 – Spikeosaurus Rex	5 – Hot Chicken cold drinks	5 – Johnny Pistone
6 – Ninja Turtles	6 – Streuner	6 – mi, ti & il volley
Feld / Campo 19	Feld / Campo 20	
1 – Schokoloko	1 – Old but Gold	
2 – Hell sell hem zem	2 – Taffen Giraffen	
3 – Sissies und der wilde Kaiser	3 – Die ewige Mitte Manu u. Gefährten	
4 – die Blockwürste	4 – Für Filix	
5 – Wir suchen eine Aushilfsspielerin	5 – Spike Wars	
6 – Tiralasú	6 – I guardiani della caraffa	

Spielplan für Runde I

Calendario per il 1° girone

Gruppeneinteilung auf den Feldern I - 20
Suddivisione delle squadre sui campi I - 20

Zeit Orario	Paarung Accoppiamento	Schiedsgericht Arbitraggio
ca. 9 : 00	2 : 5	1
ca. 9 : 20	1 : 6	4
ca. 9 : 40	3 : 4	2
ca. 10 : 00	1 : 5	6
ca. 10 : 20	3 : 6	4
ca. 10 : 40	2 : 4	5
ca. 11 : 00	1 : 3	6
ca. 11 : 20	2 : 6	4
ca. 11 : 40	4 : 5	3
ca. 12 : 00	2 : 3	6
ca. 12 : 20	5 : 6	3
ca. 12 : 40	1 : 4	2
ca. 13 : 00	3 : 5	1
ca. 13 : 20	4 : 6	2
ca. 13 : 40	1 : 2	5

Auf allen Spielfeldern wird in der I. Runde nach diesem Schema durchgespielt. Ausnahmen sind nicht möglich! Schiedsgerichte sind sofort auf den jeweiligen Feldern von den spielfreien Mannschaften laut obigen Angaben zu stellen. Aufschlag hat jeweils die rechts vom Schiedsrichter aufgestellte Mannschaft. Nach Halbzeitpfiff durch die Turnierleitung wird unverzüglich die Seite gewechselt und wieder die rechts vom Schiedsrichter befindliche Mannschaft hat Aufschlag. Beim Schlusspfiff zählt der bis dahin erreichte Punktestand. Der im Gang befindliche Ballwechsel wird nicht mehr zu Ende gespielt. Die Ballpunkte werden in beiden Spielhälften durchgezählt, so dass ein Unentschieden nur bei Punktgleichstand erreicht wird. Nach dieser Runde wird eine kleine Pause eingelegt, um die neuen Gruppeneinteilungen vorzunehmen. Nach der ersten Runde steigen die beiden ersten jeder Staffel auf in die Runde 2 (Staffeleinteilung dazu weiter hinten). Die 3. bis 6. jeder Gruppe spielen in der Trostrunde I weiter um die Plätze 41 – 120.

Su tutti i campi nel primo turno si gioca secondo questo schema. Senza eccezione! Gli arbitri devono essere messi a disposizione dalle squadre momentaneamente non occupate, secondo le indicazioni sopra riportate. Alla battuta va la squadra che si trova sulla destra dell'arbitro. Al fischio della direzione del torneo indicante la metà tempo, si effettua immediatamente il cambio campo. Il palleggio in corso non viene terminato. Al fischio di fine gioco conta il punteggio raggiunto, il palleggio viene interrotto senza essere condotto a termine e non conta per il risultato. Il punteggio finale si calcola dalla somma dei punti raggiunti in entrambi i tempi. Dopo questo turno si osserva una breve pausa per comporre i nuovi gruppi. I primi 2 dei rispettivi gironi proseguono per il secondo turno (vedi più avanti): Le squadre classificate dal 3° al 6° posto di ogni girone si contendono i posti dal 41° al 120° nel 1° girone di consolazione.

Spielplan für Trostrunde I

Calendario per il 1° girone di consolazione

Gruppeneinteilung auf den Feldern 11 - 20
Suddivisione delle squadre sui campi 11 - 20

GRUPPE FELD 11 SQUADRE CAMPO 11
Platz 41 – 48 dal 41° al 48° posto
die 8 Punktebesten 3. aus Runde I
<i>gli 8 migliori 3° classificati del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 12 SQUADRE CAMPO 12
Platz 49 – 56 dal 49° al 56° posto
die 9-16 Punktebesten 3. aus Runde I
<i>i 3° classificati dal 9° al 16° posto del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 13 SQUADRE CAMPO 13
Platz 57 – 64 dal 57° al 64° posto
die 17-20 Punktebesten 3. + die 4 Besten 4. aus Runde I
<i>i 3° classificati dal 17° al 20° posto e 4 migliori 4° class. del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 14 SQUADRE CAMPO 14
Platz 65 – 72 dal 65° al 72° posto
die 5-12 Punktebesten 4. aus Runde I
<i>i 4° classificati dal 5° al 12° posto del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 15 SQUADRE CAMPO 15
Platz 73 – 80 dal 73° al 80° posto
die 13-20 Punktebesten 4. aus Runde I
<i>i 4° classificati dal 13° al 20° posto del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 16 SQUADRE CAMPO 16
Platz 81 – 88 dal 81° al 88° posto
die 8 Punktebesten 5. aus Runde I
<i>gli 8 migliori 5° classificati del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 17 SQUADRE CAMPO 17
Platz 89 – 96 dal 89° al 96° posto
die 9-16 Punktebesten 5. aus Runde I
<i>i 5° classificati dal 9° al 16° posto del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 18 SQUADRE CAMPO 18
Platz 97 – 104 dal 97° al 104° posto
die 17-20 Punktebesten 5. + 4 Punktebesten 6. aus Runde I
<i>i 5° classificati dal 17° al 20° posto e i 4 migliori 6° class. del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 19 SQUADRE CAMPO 19
Platz 105 – 112 dal 105° al 112° posto
die 5-12 Punktebesten 6. aus Runde I
<i>i 6° classificati dal 5° al 12° posto del 1° girone</i>

GRUPPE FELD 20 SQUADRE CAMPO 20
Platz 113 – 120 dal 113° al 120° posto
die 13-20 Punktebesten 6. aus Runde I
<i>i 6° classificati dal 13° al 20° posto del 1° girone</i>

Spielplan für Feld 11-20 calendario campi 11 - 20		
Zeit Orario ca.	Paarung Accopp.	Schiedsg. Arbitraggio
15 : 00	1 : 2	8
15 : 20	3 : 4	7
15 : 40	5 : 6	1
16 : 00	7 : 8	2
16 : 20	1 : 6	4
16 : 40	2 : 8	7
17 : 00	3 : 5	6
17 : 20	4 : 7	2
17 : 40	6 : 8	5
18 : 00	1 : 3	4
18 : 20	2 : 7	3
18 : 40	4 : 5	8
19 : 00	3 : 6	5

Sonntag / Domenica		
Zeit Orario ca.	Paarung Accopp.	Schiedsg. Arbitraggio
9 : 00	1 : 8	7
9 : 20	2 : 4	6
9 : 40	5 : 7	3
10 : 00	1 : 4	8
10 : 20	2 : 6	5
10 : 40	3 : 7	1
11 : 00	5 : 8	6
11 : 20	1 : 7	3
11 : 40	4 : 6	2
12 : 00	3 : 8	7
12 : 20	2 : 5	6
12 : 40	4 : 8	1
13 : 00	7 : 6	2
13 : 20	1 : 5	4
13 : 40	2 : 3	5

Spielplan für Runde 2 *Calendario per il 2° girone*

Gruppeneinteilung auf den Feldern 1 - 8
Suddivisione delle squadre sui campi 1 - 8

GRUPPE FELD 1 SQUADRE CAMPO 1		GRUPPE FELD 2 SQUADRE CAMPO 2		GRUPPE FELD 3 SQUADRE CAMPO 3		GRUPPE FELD 4 SQUADRE CAMPO 4	
Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo
1	1	2	9	1	6	2	13
2	20	1	12	2	16	1	7
1	19	2	2	1	18	2	4
2	10	1	5	2	3	1	2
1	11	2	15	1	14	2	17

GRUPPE FELD 5 SQUADRE CAMPO 5		GRUPPE FELD 6 SQUADRE CAMPO 6		GRUPPE FELD 7 SQUADRE CAMPO 7		GRUPPE FELD 8 SQUADRE CAMPO 8	
Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo
1	3	2	18	1	20	2	19
2	11	1	4	2	14	1	10
1	16	2	12	1	9	2	7
2	6	1	15	2	5	1	8
1	13	2	8	1	17	2	1

Nach der Gruppeneinteilung wird auf jedem Feld im folgenden Modus durchgespielt:
Dopo la suddivisione delle squadre si gioca secondo questo modo:

Zeit Orario	Paarung Accoppiamento	Schiedsgericht Arbitraggio
ca. 15 : 00	1 : 5	2
ca. 15 : 20	2 : 4	3
ca. 15 : 40	3 : 5	1
ca. 16 : 00	1 : 2	4
ca. 16 : 20	3 : 4	5
ca. 16 : 40	2 : 5	1
ca. 17 : 00	1 : 3	4
ca. 17 : 20	4 : 5	2
ca. 17 : 40	2 : 3	5
ca. 18 : 00	1 : 4	3

Die beiden ersten jeder Gruppe steigen auf in die Runde 3 und spielen weiter um die Plätze 1 – 16. Die 3. – 5. spielen weiter in Trostrunde 2 um die Plätze 17 – 40.

I primi 2 di ogni gruppo, passano nel 3° girone e giocano dal 1° al 16° posto.

I 3° - 5° classificati giocano nel 2° girone di consolazione dal 17° al 40° posto.

Spielplan für Trostrunde 2

Calendario per il 2° girone di consolazione

Gruppeneinteilung auf den Feldern 7 - 10
Suddivisione delle squadre sui campi 7 - 10

GRUPPE FELD 7 SQUADRE CAMPO 7	GRUPPE FELD 8 SQUADRE CAMPO 8
Platz 17 – 22 dal 17° al 22° posto	Platz 23 – 28 dal 23° al 28° posto
die 6 Besten 3. aus Runde 2	die 7-8 Besten 3. + die 4 Besten 4. aus Runde 2
<i>i 6 migliori 3° classificati del 2° girone</i>	<i>i 3° classificati dal 7° al 8° posto e i 4 migliori 4° classificati del 2° girone</i>

GRUPPE FELD 9 SQUADRE CAMPO 9	GRUPPE FELD 10 SQUADRE CAMPO 10
Platz 29 – 34 dal 29° al 34° posto	Platz 34 – 40 dal 35° al 40° posto
die 5-8 Besten 4. + die 2 Besten 5. aus Runde I	die 3-8 Besten 5. aus Runde I
<i>i 5-8 migliori 4° classificati e i 2 migliori 5° classificati del 2° girone</i>	<i>i 5° classificati dal 3° al 8° posto del 2° girone</i>

Zeit	Paarung	Schiedsgericht
Orario	Accoppiamento	Arbitraggio
ca. 9 : 00	1 : 2	3
ca. 9 : 20	3 : 4	5
ca. 9 : 40	5 : 6	1
ca. 10 : 00	1 : 4	2
ca. 10 : 20	2 : 5	6
ca. 10 : 40	3 : 6	1
ca. 11 : 00	1 : 5	4
ca. 11 : 20	2 : 4	3
ca. 11 : 40	1 : 3	6
ca. 12 : 00	2 : 6	5
ca. 12 : 20	4 : 5	1
ca. 12 : 40	1 : 6	2
ca. 13 : 00	3 : 5	4
ca. 13 : 20	4 : 6	2
ca. 13 : 40	2 : 3	5

Nach Beendigung der Trostrunde 2 stehen die Plätze 17 – 40 fest.
Dopo il 2° girone di consolazione si ha la classifica dal 17° al 40° posto.

Spielplan für Runde 3 Calendario per il 3° girone

Gruppeneinteilung auf den Feldern 1 - 4
Suddivisione delle squadre sui campi 1 – 4

GRUPPE FELD 1 SQUADRE CAMPO 1		GRUPPE FELD 2 SQUADRE CAMPO 2		GRUPPE FELD 3 SQUADRE CAMPO 3		GRUPPE FELD 4 SQUADRE CAMPO 4	
Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo
1	2	1	1	1	4	1	6
2	8	2	7	2	1	2	2
1	5	1	3	1	8	1	7
2	4	2	6	2	5	2	3

Nach der Gruppeneinteilung wird auf jedem Feld im folgenden Modus durchgespielt:
Dopo la suddivisione delle squadre si gioca secondo questo modo:

Zeit Orario	Paarung Accoppiamento	Schiedsgericht Arbitraggio
ca. 9 : 00	1 : 2	4
ca. 9 : 20	3 : 4	1
ca. 9 : 40	1 : 3	2
ca. 10 : 00	2 : 4	3
ca. 10 : 20	1 : 4	2
ca. 10 : 40	2 : 3	1

Nach Beendigung der Runde 3 steigen die ersten beiden in die Runde 4 auf.
Die 3. und 4. der Runde 3 spielen in der Trostrunde 3 um die Plätze 9 – 16.

*I primi 2 classificati di ogni gruppo passano nel 4° girone.
I 3° e 4° classificati giocano nel 3° girone di consolazione dal 9° al 16° posto.*

Spielplan für Trostrunde 3

Calendario per il 3° girone di consolazione

Gruppeneinteilung auf den Feldern 1 und 4
Suddivisione delle squadre sui campi 1 e 4

GRUPPE FELD 1 SQUADRE CAMPO 1		GRUPPE FELD 4 SQUADRE CAMPO 4	
Platzierung aus Runde 3 classificato dal 3° girone	aus Feld da campo	Platzierung aus Runde 3 classificato dal 3° girone	aus Feld da campo
3	1	4	1
3	2	4	2
3	3	4	3
3	4	4	4

Nach der Gruppeneinteilung wird auf jedem Feld im folgenden Modus durchgespielt:
Suddivise le squadre sui campi si gioca secondo questo modo:

Zeit Orario	Paarung Accoppiamento	Schiedsgericht Arbitraggio
ca. 11 : 20	1 : 2	4
ca. 11 : 40	3 : 4	1
ca. 12 : 00	1 : 3	2
ca. 12 : 20	2 : 4	3
ca. 12 : 40	1 : 4	2
ca. 13 : 00	2 : 3	1

Nach Beendigung der Trostrunde 3 stehen die Plätze 9–16 fest.
Dopo il 3° girone di consolazione si ha la classifica dal 9° al 16° posto

Spielplan für Runde 4 *Calendario per il 4° girone*

Gruppeneinteilung auf den Feldern 2 und 3
Suddivisione delle squadre sui campi 2 e 3

GRUPPE FELD 2 SQUADRE CAMPO 2		GRUPPE FELD 3 SQUADRE CAMPO 3	
Platzierung classificato	aus Feld da campo	Platzierung classificato	aus Feld da campo
1	1	1	2
2	4	2	3
1	3	1	4
2	2	2	1

Nach der Gruppeneinteilung wird auf jedem Feld im folgenden Modus durchgespielt:
Suddivise le squadre sui campi si gioca secondo questo modo:

Zeit Orario	Paarung Accoppiamento	Schiedsgericht Arbitraggio
ca. 11 : 20	1 : 2	4
ca. 11 : 40	3 : 4	1
ca. 12 : 00	1 : 3	2
ca. 12 : 20	2 : 4	3
ca. 12 : 40	1 : 4	2
ca. 13 : 00	2 : 3	1

Nach Beendigung der Runde 4 bleiben die letzten 8 Mannschaften in der Finalrunde und spielen um die Plätze 1 – 8.

Dopo il 4° girone le 8 squadre rimaste, giocano nel girone finale dal 1° all' 8° posto.

FINALRUNDE GIRONE FINALE

Spiel um Platz 7 / Partita per il 7° posto		Auf Feld su campo
4. Platzierte aus Runde 4 - Feld 2	:	4. Platzierte aus Runde 4 - Feld 3
4° classificato del 4° girone - campo 2	:	4° classificato del 4° girone - campo 3
	:	

Spiel um Platz 5 / Partita per il 5° posto		Auf Feld su campo
3. Platzierte aus Runde 4 - Feld 2	:	3. Platzierte aus Runde 4 - Feld 3
3° classificato del 4° girone - campo 2	:	3° classificato del 4° girone - campo 3
	:	

Semifinale A		Auf Feld su campo
2. Platzierte aus Runde 4 - Feld 2	:	1. Platzierte aus Runde 4 - Feld 3
2° classificato del 4° girone - campo 2	:	1° classificato del 4° girone - campo 3
	:	

Semifinale B		Auf Feld su campo
1. Platzierte aus Runde 4 - Feld 2	:	2. Platzierte aus Runde 4 - Feld 3
1° classificato del 4° girone - campo 2	:	2° classificato del 4° girone - campo 3
	:	

Spiel um Platz 3 / Partita per il 3° posto		Auf Feld su campo
Verlierer Semifinale A	:	Verlierer Semifinale B
Perdente Semifinale A	:	Perdente Semifinale B
	:	

FINALE		Auf Feld su campo
Sieger Semifinale A	:	Sieger Semifinale B
Vincitore Semifinale A	:	Vincitore Semifinale B
	:	

Ergebnis / Classifica

1 _____	2 _____
3 _____	4 _____
5 _____	6 _____
7 _____	8 _____

Liebe Volleyballfreunde,

werft bitte den gesamten **Müll** in die dafür vorgesehenen Kisten, so könnt ihr uns viel und vor allem unangenehme Arbeit ersparen und zudem die Umwelt schützen!

Danke!

Cari amici del Volley,

per evitarci tanto spiacevole e sgradevole lavoro, Vi chiediamo gentilmente di gettare i **rifiuti** nelle apposite casse.

Grazie!

ABSOLUTES RAUCHVERBOT

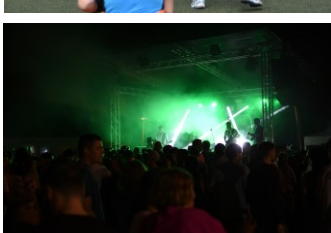
AUF DEN SPIELFELDERN

Das Spielfeld ist mit einem Kunstrasen versehen. Deshalb gilt striktes **Rauchverbot** auf dem gesamten Spielareal!!! Weder Zigarettenstümmel noch **Kaugummi** dürfen auf den Boden geworfen werden. Vergehen werden mit hohen Verwaltungsstrafen geahndet!
Vielen Dank!

DIVIETO ASSOLUTO DI FUMARE

IN TUTTO L'AREALE DEL CAMPO DI GIOCO!

Il pavimento nel campo di gioco è un tappeto erboso artificiale. E' severamente vietato fumare e gettare a terra mozziconi di sigarette e chewing-gum! In caso di mancato rispetto saranno applicate sanzioni. Grazie!





Zum Abrufen folgender Dokumente:

- Reglement
- Spielpläne
- Ergebnislisten

Per accedere ai seguenti documenti:

- Regolamento
- Calendari delle partite
- Liste dei risultati

VOLLEYBALL TUT LANA GUT